



## TUMOR BUBREGA

anonimo

27. jula 1995.

### „Moje srećno bekstvo sa onkologije”

Poštovane dame i gospodo:

Imala sam tumor bubrega (koji mi nikad nije pravio nikakve probleme, a otkriven je sasvim slučajno).

Dana 28. marta 1992., samo jedan dan pre zakazane operacije, moj suprug i ja smo posetili Dr. Hamera u Kelnu.

Prema Dr. Hameru, **tumor bubrega** značio je razrešen **konflikt vode** – izazvan rađanjem mrtvog deteta sa nalazom amnionske tečnosti u plućima. Tokom tri poslednja meseca u sledećoj trudnoći, uopšte nisam dobijala na težini, i ležala sam noću budna po tri sata. Posle rođenja zdrave devojčice 6. marta 1991., nisam radila ništa drugo nego spavala.

Po rečima jedne medicinske sestre koju dobro poznajem, posle 29. marta 1992. lekari sa klinike su mi davali samo još pola godine života. Izjava glavnog lekara prikazana je dole.

**27. jula 1995.**

**Još uvek sam živa!**

**Tumor više nije rastao!**

**Osećam se odlično!**

Sledi pismo glavnog lekara – (Bolje da sednete! Ovo je tipično pismo koje širi strah!)

Clinic Augsburg  
Urological Clinic  
Prof. Dr. Rolf Harzmann

01.04.1992

Do: gđa X

Kopirati za dva nezavisna lekara

Draga gđo X,

Nekoliko lekara sumnja da možda imate maligni tumor bubrega. Dana xx.3.1992. godine, došli ste na Urološku kliniku sa namerom da se adekvatno lečite. Operacija je zakazana za xx.3.1992.

Kako mi je rečeno, tokom vikenda koji je bio u toku, prisustvovali ste određenom događaju na kome ste se informisali o raku bubrega i njegovom lečenju. Rezultat toga je Vaša odluka da otkazete planiranu operaciju.

Ne pišem Vam da bih vršio bilo kakav pritisak, već zato što osećam obavezu da Vas još jednom obavestim o opasnostima koji proizilaze iz saveta Dr. Hamera. Pošto ste majka četvoro dece i još uvek veoma mladi za ovu vrstu tumora, smatram svojom dužnošću da Vam ukažem na rizike puta koji ste trenutno izabrali.

Dr. Hamera poznajem iz vremena dok sam živio u Tibingenu. Takođe sam, barem delimično, upoznat sa njegovim publikacijama. Na osnovu mog stručnog medicinskog znanja moram Vam reći da Vam Dr. Hamer daje neodgovoran savet, čija je posledica uskraćivanje jedinog efikasnog načina lečenja.

Postoji samo jedan pravi način lečenja malignog tumora bubrega, a to je potpuno uklanjanje tumora. Ako bi ovaj karcinom vremenom metastazirao, onda više ne biste imali druge mogućnosti lečenja, zato što bi tada zračna i hemoterapija bile potpuno neefikasne. Zato, ako neko želi da ima realnu mogućnost da preživi, mora da uradi tu jednu stvar koja se dokazala preko stotina hiljada puta; naime, da hirurški otkloni takav maligni tumor. U Vašem slučaju smo svakako u povoljnom položaju, jer nema dokaza o bilo kakvim metastazama.

Čak i ako Vam je drugačije rečeno, činjenica je da maligni tumor bubrega često daje metastaze, i to ne samo u limfnim čvorovima blizu bubrega, već i u kostima i plućima. Ako Vam je bilo ko rekao drugačije, to je čisto neznanje, i stvarno je krajnje neodgovorno uzimati ovaj nedostatak znanja zdravo za gotovo.

Budući da ste odovorni za prilično veliku porodicu, trebalo bi da preispitate svoju sadašnju odluku. Vi ne morate da dođete na Urološku kliniku u Augsburgu; važno je da dobijete adekvatan i efikasan tretman. Nadati se da će tumor ostati uspavan je neodgovorno i prema sebi, i prema drugima.

Stojim Vam na raspolaganju u bilo kom trenutku za detaljne razgovore na ovu temu, uključujući i tvrdnje Dr. Hamera.

Nadam se da ćete, uprkos sumnji koji su u Vas usadili drugi, imati snage da pronađete jedino pravo rešenje za sebe.

Želim Vam sve najbolje, u nadi da ćete pravilno proceniti moje pismo.

Ostajem Vaš,

Potpis lekara

PS: Ukoliko želite, mogu Vas uputiti na druge urološke klinike na kojima možete dobiti još mišljenja ili odgovarajući tretman.

Na engleski prevedeno sa originalnog nemačkog dokumenta

**Prevod: Dr Radmila Jonić**

**Izvor: [www.LearningGNM.com](http://www.LearningGNM.com)**